

**ROZDZIAŁ 5**

- **INSTRUKCJE OBSŁUGI**





User's  
manual EN



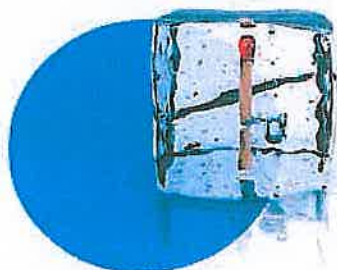
0051-CPD-0225  
0051-CPD-0226  
0051-CPD-0227  
0051-CPD-0228  
0051-CPD-0231  
0051-CPD-0232



**SmartLoop**

**Adresowalna centrala przeciwpożarowa**

**instrukcja Użytkownika**



**GameOver**

## Prawa autorskie

Wszelkie prawa autorskie do tej instrukcji są własnością firmy VIDICON. Kopiowanie całości lub części, oraz wszelkie modyfikacje oryginalnego tekstu wymagają zgody właściciela praw autorskich.

Centrala przeciwpożarowa SmartLight została zaprojektowana i wykonana według najwyższych standardów jakościowych, przy użyciu najnowocześniejszych technologii.

Centrala musi być zainstalowana zgodnie z poniższą instrukcją, z uwzględnieniem lokalnych przepisów o ochronie przeciwpożarowej.

Wszystkie centrale serii SmartLoop spełniają wymagania normy EN54-2 i EN54-4

## Spis treści

<b>Rozdział 1</b>	<b>Opis centrali.....</b>	<b>4</b>
1.1	Informacje o importerze	4
1.2	Model i typ urządzenia	4
1.3	Dokumentacja dołączona do urządzenia	4
1.4	Edycja Instrukcji	4
1.5	Płyta czołowa - interfejs użytkownika	5
<b>Rozdział 2</b>	<b>Użytkowanie systemu.....</b>	<b>8</b>
2.1	Uprawnieni użytkownicy	8
2.2	Sygnalizacja zagrożenia	8
2.3	Sygnalizacja usterek	9
2.4	Sygnaly informacyjne	9
2.5	Wstrzymanie raportowania, blokowanie raportowania określonych zdarzeń	10
2.6	Obsługa innych central w sieci	11
2.7	Podgląd stanu detektorów	11

# Rozdział 1

## Opis centrali

### 1.1 Informacje o importerze

50-265 Wrocław

ul. BEMA 7/9

tel.: +48 71 327 90 60

fax.: +48 71 327 75 52

e-mail: wroclaw@vidicon.pl

01-797 Warszawa

ul. POWĄZKOWSKA 15

tel.: +48 22 562 30 11

fax.: +48 22 562 30 30

e-mail: handlowy@vidicon.pl

### 1.2 Model i typ urządzenia

Nazwa: Adresowalna centrala sygnalizacji pożarowej

Model: SmartLoop

Rok produkcji: od 2007

### 1.3 Dokumentacja dołączona do urządzenia

- Instrukcja instalacji
- Instrukcja programowania
- Instrukcja użytkownika

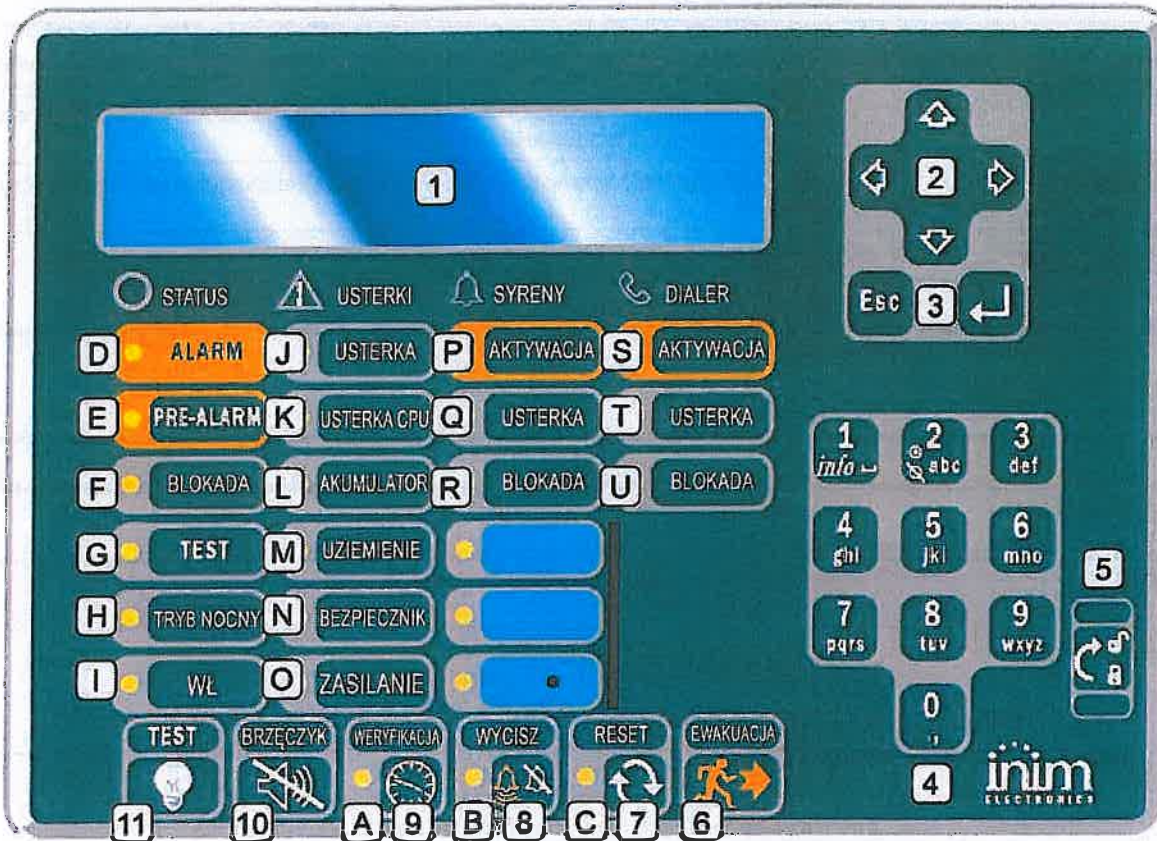
### 1.4 Edycja instrukcji

Tytuł: SmartLoop Instrukcja Użytkownika

- Wydanie, wersja: 3.00
- Miesiąc i rok wydrukowania: Lipiec 2011
- Kod instrukcji: DCMUINE0SLOOP

## 1.5 Płyta czołowa - Interfejs użytkownika

Centrala SmartLoop może być wyposażona w 9 paneli sterowniczych - jeden z nich znajduje się na płycie czołowej centrali (tylko modele /G i /P), pozostałe 8 to panele wyniesione podłączone do magistrali RS485 BUS.



Rysunek 1 - Płyta czołowa centrali

### 1.5.1 Komendy

**Ważne:** Więcej szczegółów znajdziesz w Instrukcji programowania, Rozdział 3.

[1]		Alfanumeryczny wyświetlacz LCD, 40 znaków x 4 linie. Pokazuje stan systemu, poszczególne zdarzenia i alarmy oraz pozwala poruszać się po głównym menu systemu.
[2]	▲, ▼, ◀, ▶	Przyciski nawigacji służące do poruszania się po menu oraz zmiany wartości w poszczególnych polach programowania.
[3]	ESC ↵	Przycisk ESC pozwala na wyjście z danej operacji lub cofnięcie się na wyższy poziom menu. Przycisk ↵ zatwierdza operację i zamyka ekran lub umożliwia przejście do niższego poziomu menu.
[4]		Klawiatura alfanumeryczna do wprowadzania danych. Przycisk 1 służy do wyświetlania szczegółowych informacji o zdarzeniach w pamięci.
[5]		Kluczyk może być użyty zamiast kodu w celu wejścia do trybu uprawnionego użytkownika (poziom 2).
[6]	<b>EWAKUACJA</b>	Wciśnięcie tego przycisku w trakcie prealarmu (bez kluczyka lub kodu - poziom 1) spowoduje wywołanie pełnego alarmu. W trybie uprawnionego użytkownika (poziom 2, po użyciu kluczyka lub kodu) wciśnięcie tego przycisku również w stanie czuwania spowoduje wywołanie natychmiastowego pełnego alarmu.

[7]	<b>RESET</b>	Wciśnięcie tego przycisku (dostępny tylko na poziomie 2 - konieczny kluczyc lub kod) kasuje wszystkie aktywne zdarzenia i przywraca system do stanu czuwania.
[8]	<b>WYCISZ</b>	Wciśnięcie tego przycisku (dostępny tylko na poziomie 2 - konieczny kluczyc lub kod) wycisza (wyłącza) wszystkie aktywne wyjścia posiadające atrybut "wyciszalne". Po wyciszeniu wyjścia te zostaną nieaktywne aż do wystąpienia kolejnego zdarzenia, które spowoduje ich ponowne włączenie. Przycisk WYCISZ działa w trybie bistabilnym - wyłączone wyjścia mogą zostać ponownie aktywowane poprzez ponowne wciśnięcie przycisku.
[9]	<b>WERYFIKACJA</b>	Wciśnięcie tego przycisku (dostępny tylko na poziomie 2 - konieczny kluczyc lub kod) w trakcie prealarmu spowoduje wydłużenie upływającego czasu prealarmu o dodatkowy czas weryfikacji (można to zrobić tylko raz).
[10]	<b>BRZĘCZYK</b>	Wciśnięcie tego przycisku (poziom 1 - bez użycia kluczyka lub kodu) wycisza brzęczyk centrali.
[11]	<b>TEST</b>	Wciśnięcie tego przycisku (poziom 1 - bez użycia kluczyka lub kodu) spowoduje włączenie na chwilę wszystkich diod LED na płycie czołowej centrali w celu sprawdzenia ich działania.

### 1.5.2 Sygnalizacja (diody LED)

	Nazwa	Świeci:	Miga:
[A]	<b>WERYFIKACJA</b>	Sygnalizuje upływanie czasu na weryfikację alarmu.	
[B]	<b>WYCISZ</b>	Sygnalizuje, że system został wyciszony.	
[C]	<b>RESET</b>	W czasie prealarmu sygnalizuje, że nie można zresetować systemu. Reset będzie możliwy, kiedy wszystkie wyjścia zostaną wyłączone i dioda RESET zgaśnie.	
[D]	<b>ALARM</b>	Sygnalizuje wystąpienie alarmu w punkcie (detektor, przycisk, moduł wejść, etc.), powodującego wywołanie pełnego alarmu przez centralę.	
[E]	<b>PRE-ALARM</b>	Sygnalizuje stan prealarmu, czyli zaprogramowanego opóźnienia alarmu z punktu (detektor, przycisk, moduł wejść, etc.).	
[F]	<b>BLOKADA</b>	Sygnalizuje, że jeden lub więcej elementów systemu (punkty, strefy lub wyjścia) zostało zablokowanych	
[G]	<b>TEST</b>	Sygnalizuje, że jeden lub więcej elementów systemu (punktów lub stref) jest w trakcie przeprowadzania testu	
[H]	<b>TRYB NOCNY</b>	Sygnalizuje, że centrala pracuje w trybie nocnym.	
[I]	<b>WŁ</b>	Sygnalizuje, że system jest włączony (pracuje).	
[J]	<b>USTERKA</b>	Sygnalizuje występującą usterkę – wyświetlacz pokaże jej dokładny opis.	Sygnalizuje ustąpienie usterki. Aby sprawdzić jaka usterka miała miejsce, należy przejrzeć pamięć zdarzeń poprzez menu główne (poziom 1).
[K]	<b>USTERKA CPU</b>	Sygnalizuje awarię procesora centrali - konieczny jest demontaż i odesłanie centrali do naprawy.	Sygnalizuje restart procesora (po wyłączeniu zasilania lub usterce). Wskazane jest sprawdzenie poprawności działania systemu.
[L]	<b>AKUMULATOR</b>	Sygnalizuje rozładowanie lub usterkę akumulatora centrali, szczegółowe informacje można odczytać z wyświetlacza (akumulator rozładowany, odłączony, etc.).	Sygnalizuje ustąpienie usterki/ naładowanie akumulatora, szczegółowe informacje można odczytać z wyświetlacza poprzez menu główne (poziom 1: wszyscy użytkownicy).



[M]	<b>UZIEMIENIE</b>	Sygnalizuje upływ prądu do ziemi.	Sygnalizuje ustąpienie upływu prądu do ziemi, szczegółowe informacje można odczytać z wyświetlacza poprzez menu główne (poziom 1: wszyscy użytkownicy).
[N]	<b>BEZPIECZNIK</b>	Sygnalizuje wystąpienie zwarcia w systemie (na wyjściu AUX centrali lub w innym urządzeniu) - należy niezwłocznie powiadomić obsługę serwisową.	Sygnalizuje ustąpienie zwarcia w systemie, szczegółowe informacje można odczytać z wyświetlacza poprzez menu główne (poziom 1: wszyscy użytkownicy).
[O]	<b>ZASILANIE</b>	Sygnalizuje zanik zasilania sieciowego (230 V AC).	Sygnalizuje przywrócenie zasilania sieciowego, szczegółowe informacje można odczytać z wyświetlacza poprzez menu główne (poziom 1: wszyscy użytkownicy).
[P]	<b>SYRENY AKTYWACJA</b>	Sygnalizuje, że wyjście dźwiękowej sygnalizacji alarmu jest aktywne (włączone).	
[Q]	<b>SYRENY USTERKA</b>	Sygnalizuje usterkę lub nieprawidłowe działanie wyjścia dźwiękowej sygnalizacji alarmu (np. uszkodzony sygnalizator).	Sygnalizuje ustąpienie usterki wyjścia dźwiękowej sygnalizacji alarmu, szczegółowe informacje można odczytać z wyświetlacza poprzez menu główne (poziom 1: wszyscy użytkownicy).
[R]	<b>SYRENY BLOKADA</b>	Sygnalizuje, że jedno lub więcej wyjść sygnalizacji alarmu zostało zablokowanych.	

	Nazwa	Świeci:	Miga:
[S]	<b>DIALER AKTYWACJA</b>	Sygnalizuje, że dialer telefoniczny wysyła raport o alarmie lub usterce.	Sygnalizuje, że dialer telefoniczny wysyła raport testowy lub techniczny.
[T]	<b>DIALER USTERKA</b>	Sygnalizuje usterkę dialera telefonicznego.	Sygnalizuje ustąpienie usterki dialera telefonicznego, szczegółowe informacje można odczytać z wyświetlacza poprzez menu główne (poziom 1: wszyscy użytkownicy).
[U]	<b>DIALER BLOKADA</b>	Sygnalizuje, że jedna lub więcej funkcji dialera telefonicznego zostało zablokowanych.	
[V]	<b>PROGRAMOWANIE LED</b>	Funkcje tych diod mogą zostać zdefiniowane w trakcie programowania centrali.	

## Rozdział 2

### Użytkowanie systemu

#### 2.1 Uprawnieni użytkownicy (personel odpowiedzialny za bezpieczeństwo)

Personel odpowiedzialny za bezpieczeństwo pożarowe obiektu może wykonywać następujące operacje: przełączać tryb pracy systemu (dzień/noc), blokować strefy, urządzenia i wyjścia, wstrzymywać wysyłanie raportów telefonicznych, blokować raportowanie telefoniczne, drukować zawartość pamięci zdarzeń, (patrz Instrukcja Programowania Rozdział 27 *Konserwacja Systemu*)

**Uwaga:** Włóż i przekręć klucz - centrala przejdzie do trybu dostępu do poziomu 2 i pozostanie w tym trybie dopóki klucz nie zostanie przekręcony z powrotem do pozycji pionowej.

#### 2.2 Sygnalizacja zagrożenia (diody LED na płycie czołowej)

W sytuacji zagrożenia pożarem, należy postępować zgodnie z przepisami o ochronie przeciwpożarowej.

##### 2.2.1 Użytkownicy obiektu

Wszyscy użytkownicy obiektu mogą przeglądać pamięć zdarzeń (patrz punkt 2.4.2 *Przeglądanie pamięci zdarzeń*), stan poszczególnych detektorów (patrz punkt 2.7 *Podgląd stanu detektorów*) oraz obsługiwać inne centrale pracujące w sieci (patrz punkt 2.6 *Obsługa innych central w sieci*).

**ALARM LED:** Należy natychmiast ewakuować wszystkie osoby z budynku.

**PRE-ALARM LED:** W przypadku stwierdzenia rzeczywistego pożaru, należy wcisnąć przycisk EWAKUACJA w celu wywołania głośniego alarmu oraz przystąpić do niezwłocznej ewakuacji. Należy również natychmiast poinformować o pożarze osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo obiektu. Aby wyciszyć brzęczyk centrali, należy wcisnąć przycisk BRZĘCZYK.

##### 2.2.2 Uprawnieni użytkownicy

W razie potrzeby można zawsze wywołać ręcznie pełny alarm, wciskając przycisk EWAKUACJA

**ALARM/PRE-ALARM/RESET LEDs ŚWIECI** Co najmniej jedna strefa jest w stanie alarmu lub prealarmu:

1. Jeśli w czasie prealarmu nie nastąpi żadna reakcja, po upływie czasu prealarmu system przejdzie do stanu pełnego alarmu. Aby uzyskać czas potrzebny na weryfikację przyczyny alarmu, należy wcisnąć przycisk INVESTIGATE i sprawdzić co się dzieje. Czas weryfikacji nie może zostać wydłużony.
2. W przypadku stwierdzenia fałszywego alarmu należy wcisnąć przycisk SILENCE. Brzęczyk centrali oraz wyciszalne wyjścia zostaną wyłączone do czasu wystąpienia nowego zdarzenia alarmowego. W trybie nocnym brzęczyk centrali i wyłączone wyjścia włączą się automatycznie z powrotem po upływie zaprogramowanego czasu i system przejdzie do stanu prealarmu.
3. Aby przywrócić stan alarmu/prealarmu wystarczy ponownie wcisnąć przycisk SILENCE - sygnalizacja alarmu/prealarmu zostanie przywrócona a wyjścia z powrotem włączone.
4. Aby skasować sygnalizację alarmu/prealarmu należy wcisnąć przycisk RESET. Jeśli zjawisko, które wywołało alarm nie ustępuje, nastąpi ponowny alarm.

**WYCISZ** Sygnalizuje, że alarm został wyciszony, ale jeszcze nie skasowany.

**RESET** System jest w stanie alarmu lub prealarmu, przed wciśnięciem przycisku RESET należy wcisnąć SILENCE.

#### 2.3 Sygnalizacja usterek (diody LED na płycie czołowej)

##### 2.3.1 Użytkownicy obiektu

**USTERKA** Należy niezwłocznie poinformować o usterce personel odpowiedzialny za bezpieczeństwo.

### 2.3.2 Uprawnieni użytkownicy

W przypadku wystąpienia usterki w systemie, należy niezwłocznie podjąć działania zmierzające do jej usunięcia. Do czasu usunięcia usterki można zablokować odpowiednią strefę, punkt lub wyjście.

<b>USTERKA</b>	Sygnalizuje wystąpienie co najmniej jednej usterki w systemie. Szczegółowe informacje można odczytać z wyświetlacza LCD. Należy podjąć działania zmierzające do usunięcia usterki.
<b>ON zgasło</b>	Zgaśnięcie diody ON oznacza całkowity brak zasilania - system nie działa. Należy sprawdzić przyczynę i przywrócić zasilanie systemu.
<b>USTERKA CPU</b>	Centrala jest uszkodzona - konieczne jest jej zdemontowanie i odesłanie do naprawy.
<b>AKUMULATOR</b>	Sygnalizuje, że akumulator jest rozładowany lub uszkodzony.
<b>UZIEMIENIE</b>	Sygnalizuje upływ prądu do ziemi - konieczne jest zlokalizowanie i usunięcie upływu.
<b>BEZPIECZNIK</b>	Sygnalizuje zwarcie (lub zwarcia) w systemie.
<b>ZASILANIE</b>	Sygnalizuje awarię zasilania sieciowego (230 V DC).
<b>SYRENY USTERKA</b>	Sygnalizuje uszkodzenie obwodu sygnalizacji akustycznej (np. usterka sygnalizatora).
<b>DIALER USTERKA</b>	Sygnalizuje usterkę dialera lub linii telefonicznej (np. odcięcie lub ciągły stan zajętości).

Miganie którejkolwiek z powyższych diod sygnalizacyjnych oznacza, że po wystąpieniu danej usterki sytuacja wróciła do normy (usterka ustąpiła). Należy odczytać z wyświetlacza LCD szczegółowe informacje na temat tej usterki oraz podjąć działania zmierzające do tego, aby nie występowała ona w przyszłości.

## 2.3 Sygnały informacyjne (diody LED na płycie czołowej)

Sygnały, które nie wymagają podejmowania żadnych działań.

<b>BLOKADA</b>	Strefa, punkt lub wyjście zostało zablokowane. Odczytaj szczegóły z wyświetlacza LCD.
<b>TEST</b>	Strefa lub punkt jest w trakcie przeprowadzania testu. Odczytaj szczegóły z wyświetlacza LCD.
<b>TRYB NOCNY</b>	Centrala pracuje w trybie nocnym. <b>UWAGA:</b> Centrala może być zaprogramowana do sygnalizacji alarmu natychmiastowego. W trybie nocnym przycisk SILENCE pozwoli na wyciszenie alarmu tylko na zaprogramowany czas.
<b>WŁ</b>	Centrala działa.
<b>SYRENY AKTYWACJA</b>	Urządzenia sygnalizacji alarmu są w użyciu (np. monitorowanie chronionych pomieszczeń).
<b>SYRENY BLOKADA</b>	Jedno lub więcej urządzeń sygnalizacji alarmu zostało zablokowanych.
<b>DIALER AKTYWACJA</b>	Dialer telefoniczny jest w trakcie wysyłania informacji.
<b>DIALER BLOKADA</b>	Sygnalizuje, że jedna lub więcej funkcji dialera telefonicznego zostało zablokowanych.

## Odczyt zdarzeń z wyświetlacza LCD

Zdarzenia systemowe mają następującą hierarchię ważności: alarmy, prealarmy, usterki, wczesne ostrzeżenia, blokowanie, testy i monitorowanie. Zdarzenia pojawiające się na wyświetlaczu centrali lub terminali wyniesionych mogą pochodzić z innych central pracujących w sieci.

Jeśli kilka zdarzeń tego samego typu wystąpi w tym samym czasie (np. trzy usterki), tylko pierwsze z nich będzie widoczne na wyświetlaczu. Zdarzenia wyświetlane są z uwzględnieniem ich ważności - np. jeśli wystąpią trzy usterki, a w tym samym czasie będzie miał miejsce prealarm, zostanie on wyświetlony jako zdarzenie o najwyższym priorytecie, a usterki będą pominięte.

Zresetowanie centrali usuwa zdarzenia z wyświetlacza, jednakże wszystkie zdarzenia niezależnie od swojej ważności są zapisywane w nieulotnej pamięci zdarzeń i mogą być w każdej chwili odczytane.

### 2.4.1 Aktywne zdarzenia

Aktywne zdarzenia są to zdarzenia, które wystąpiły po ostatnim zresetowaniu centrali.

Zdarzenie 001 z 003 01/01/07 14:34 PM Pią.  
 PREALARM MAGAZYN  
 PÓŁNOCNE SKRZYDŁO KORYTARZ  
 Pętla nr 4 Punkt 147 Centrala 22 ↓

Pierwsze z trzech zdarzeń. Użyj przycisków ▲ i ▼, aby odczytać pozostałe.

Wciśnij ESC, aby przejść do menu pamięci zdarzeń.

→1 Menu główne  
 2 Pamięć zdarzeń  
 3 Prealarmy

Wciśnij ←, aby wybrać opcję odczytu zdarzeń.

Wybór opcji 3 pozwoli na przeglądanie wszystkich zdarzeń wybranego typu.

## 2.4.2 Przeglądanie pamięci zdarzeń

Z płyty czołowej:

<dowolny przycisk>, 1 Czytaj Log, ←

lub <dowolny przycisk>, 1

wszystkie zdarzenia zarejestrowane w pamięci będą widoczne w porządku chronologicznym. Jeśli pamięć zdarzeń będzie pełna, najnowsze zdarzenia będą nadpisywane na najstarszych. Sposób poruszania się po pamięci zdarzeń jest taki sam, jak opisany w punkcie "Aktywne zdarzenia".

## 2.5 Wstrzymanie raportowania, blokowanie raportowania określonych zdarzeń

Z płyty czołowej:

<dowolny przycisk>, 5 Ustawienia dialera, ←

lub <dowolny przycisk>, 5

To menu pozwala na wstrzymanie wysyłania oczekujących raportów oraz na zablokowanie/odblokowanie raportowania zdarzeń określonego typu.

1 Zerowanie rejestru telefonu  
 2 Blokada Alarm połączeniwnie  
 3 Blokada Usterka połączeniwnie

Wybierz odpowiednią opcję.

## 2.6 Obsługa Innych central w sieci

Z płyty czołowej:

<dowolny przycisk>, 9 Centrala w sieci, ←

lub <dowolny przycisk>, 9


Komenda ta pozwala na uzyskanie czasowego dostępu do innej centrali pracującej w sieci. W tym trybie pracy, operując na płycie czołowej danej centrali, możesz monitorować i sterować pracą innej centrali w sieci.

→001 Ta centrala  
 002 Centrala 02  
 003 Centrala 03  
 004 Centrala 04

Za pomocą przycisków ▲ i ▼ wyszukaj odpowiednią centralę w sieci.

Po najechnaniu kursorem na centralę z którą chcesz się połączyć, wciśnij przycisk . Dane z tej centrali wyświetlą się z kilkusekundowym opóźnieniem.

ALARM 001 z 003 Alarm pożarowy  
 SmartLoop nnn <Opis strefy >  
 <Opis urządzenia > 02/05/07 17:44  
 Ostatni alarm Strefa yyy Centrala zzz

Ikona  w prawym dolnym rogu oznacza, że jesteś w trybie dostępu do innej centrali w sieci i wszystkie wprowadzone komendy będą się odnosiły do niej, a nie do centrali na pulpicie której aktualnie pracujesz. Wciśnij TEST, aby wrócić do swojej centrali.

**Ważne:** *Jeśli w trakcie dostępu do innej centrali w sieci centrala na której pracujesz, wejdzie w stan alarmu, połączenie zostanie przerwane i wyświetlacz pokaże błądzący alarm z Twojej centrali.*

## 2.7 Podgląd stanu detektorów

Z płyty czołowej:

<dowolny przycisk>, 2 Sprawdz stan czujki, x Pętla x, yyy Detektor, ←  
 lub <dowolny przycisk>, 2 x yyy

Opcja ta pozwala na sprawdzenie stanu detektora i niektórych jego parametrów.

**Ważne:** *Należy poczekać kilka sekund, aby centrala pobrała dane z detektora - szczegóły znajdziesz w instrukcji danego detektora.*

Punkt x/yyy <Opis>  
 <Typ urządzenia> Dym : 0.004 dB/m  
 Temperatura : x027C  
 Zabrudzenie : 01%

Użyj przycisków ▲ i ▼, aby przejść do kolejnych detektorów.

### Prawa autorskie

Wszelkie prawa autorskie do tej Instrukcji są własnością firmy VIDICON. Kopiowanie całości lub części, oraz wszelkie modyfikacje oryginalnego tekstu wymagają zgody właściciela praw autorskich



Vidicon Sp. z o.o.

50-265 Wrocław  
ul. BEMA 7/9  
tel.: +48 71 327 90 60  
fax.: +48 71 327 75 52  
e-mail: wroclaw@vidicon.pl

01-797 Warszawa  
ul. POWĄZKOWSKA 15  
tel.: +48 22 562 30 11  
fax.: +48 22 562 30 30  
e-mail: handlowy@vidicon.pl

---

DCMUINE0SLOOP-R300-20110707  
Aktualizacja: 07/07/2011